



PROGRAM

Utorok (27.9.2022, Akropola, Hodžova ul. 1, 3. poschodie)

- 8:45-9:15 Registrácia a privítanie účastníkov
9:15-10:45 Jaroslav Hochel
Preklad názvov filmov ako (nielen) translatologický problém
11:00-12:30 Lucia Čuriová
Preklad a titulkovanie pre filmové festivaly: niekoľko poznámok z domácej praxe
12:30-13:30 Prestávka na obed
13:30-14:45 Emília Perez
Nie sú titulky ako titulky: pragmatické aspekty titulkovania pre počujúcich divákov a divákov s poruchou sluchu

Streda (28.9.2022, Akropola, Hodžova ul. 1, 3. poschodie)

- 9:00-9:15 Registrácia a privítanie účastníkov
9:15-9:40 Emília Perez
Od prekladu k dostupnosti a inklúzii: prečo (a ako) nezabúdať na divákov so špecifickými potrebami
9:45-10:45 Michal Hefty:
Kultúrne podujatia pre Nepočujúcich: príprava, komunikácia, etiketa (úvod do problematiky)
11:00-12:00 Michal Hefty:
Kultúrne podujatia pre Nepočujúcich: príprava, komunikácia, etiketa (praktický workshop)
12:00-13:00 Prestávka na obed
13:00-14:15 Eva Križková v diskusii s Emíliou Perez
Dostupný filmový festival na Slovensku: utópia alebo príležitosť?
14:15 Ukončenie podujatia

Podujatie je výstupom projektu VEGA 2/0166/19 *Preklad ako súčasť dejín kultúrneho procesu III. Preklad a prekladanie - texty, osobnosti, inštitúcie v interdisciplinárnych a transdisciplinárnych vzťahoch* a projektu KEGA 038UKF-4/2022 *Precedentnosť ako nástroj v testovaní a zdokonaľovaní interkultúrnej kompetencie študentov prekladateľstva.*